

# INSTALLATION INSTRUCTIONS / DIRECTIVES / INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Nos. LB2xx

PK-A3208-10-02-0B AR0528

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

**⚠ WARNING**

- **TO AVOID FIRE, SHOCK OR DEATH: TURN OFF POWER SUPPLYING THIS EQUIPMENT, AND CONFIRM POWER IS OFF**, before installing, removing or servicing this equipment.
- This equipment **MUST BE** installed and serviced by an electrician.
- Replace all doors and covers before connecting power to this equipment.
- To be installed and/or used in accordance with electrical codes and regulations.
- To be used in permanently installed and listed enclosures only.
- Install only on a single phase 120/240 VAC grounded system in a residential application.
- **DO NOT** perform a megger or a high voltage test with the breaker in place. Remove the breaker prior to high-pot testing of the circuit.

## IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ LIRE TOUTES LES DIRECTIVES AVANT D'UTILISER.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- **POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, SECTIONNER LE COURANT QUI ALIMENTE LE ET S'ASSURER QU'IL EST BIEN COUPÉ**, avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou au retrait de ce dernier.
- L'installation et l'entretien du **DOIVENT ÊTRE** faits par un électricien.
- Toutes les portes et tous les couvercles qui abritent le disjoncteur doivent être fermés avant de le connecter à l'alimentation.
- Le doit être installé et utilisé conformément aux codes de l'électricité en vigueur.
- Le produit décrit aux présentes ne peut être installé que dans des boîtiers homologués, installés de manière permanente.
- Le produit décrit aux présentes ne peut être installé que dans un système résidentiel monophasé et mis à la terre de 120/240 V c.a.
- **Retirer** le disjoncteur avant d'effectuer toute mesure de la résistance d'isolement (Megger) ou tout autre test à tension élevée sur le circuit.

## MEDIDAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USARLO.

**⚠ ADVERTENCIAS**

- **PARA EVITAR FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA O MUERTE, ¡INTERRUMPA EL PASO DE ENERGÍA** mediante el interruptor de circuito o fusible y pruebe que la energía esté desconectada antes de instalar, sacarlo o hacer mantenimiento a este equipo!
- Este equipo **DEBE** ser instalado y mantenido por un electricista.
- Reemplace todas las puertas y cubiertas antes de conectar la energía a este equipo.
- Para instalarse y/o usarse de acuerdo con los códigos eléctricos y normas apropiadas.
- Para ser usado sólo en cajas listadas e instaladas permanentemente.
- Instálole en una aplicación residencial sólo en un sistema a tierra de una fase sencilla de 120/240VCA.
- **NO** haga un megóhmetro o prueba de alto voltaje con el lugar del interruptor. Retire el interruptor antes de hacer una prueba de alta potencia en el circuito.

Patents Pending

Brevets en instance

Patente pendiente

For Technical Assistance Call: 1-800-824-3005 (U.S.A. Only)  
1 800 405-5320 (Canada Only) www.leviton.com

Ligne d'Assistance Technique : 1 800 824-3005  
www.leviton.com

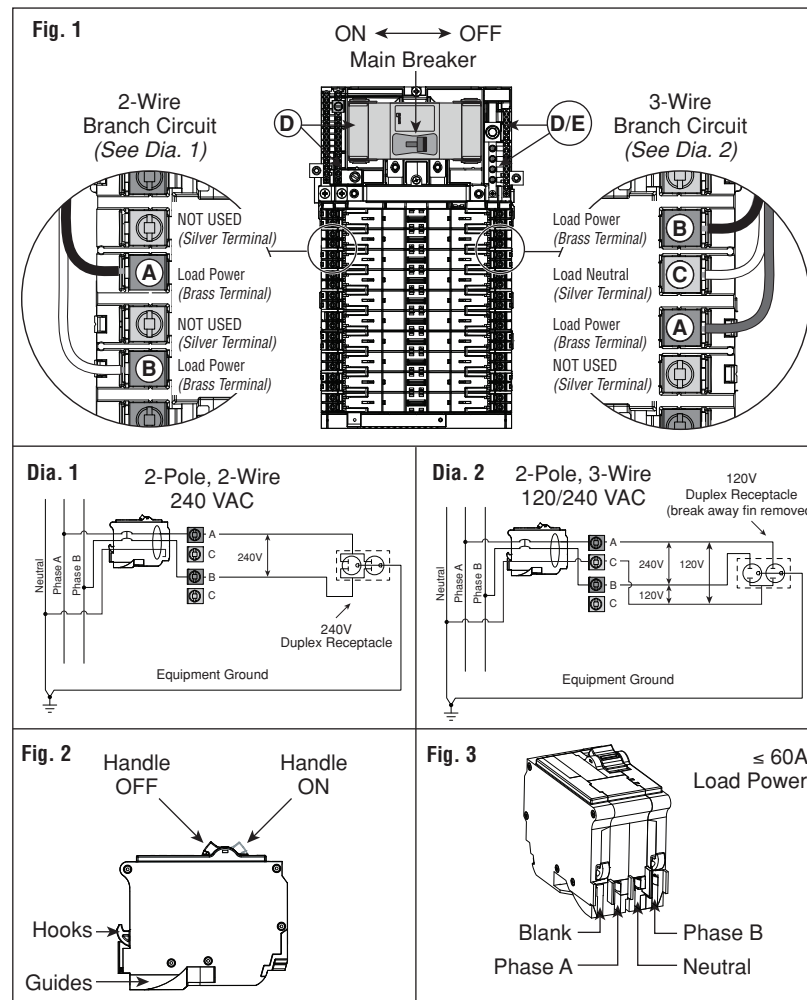
Para Asistencia Técnica llame al: 800-824-3005  
(Sólo en EE.UU.) www.leviton.com

## INSTALLATION INSTRUCTIONS - ENGLISH 2-Pole Branch Circuit Breaker

### INSTALLATION SAVE THESE INSTRUCTIONS

**WARNING: TO AVOID FIRE, SHOCK OR DEATH: TURN OFF POWER SUPPLYING THIS EQUIPMENT, AND CONFIRM POWER IS OFF**, before installing, removing or servicing this equipment.

1. Turn OFF all power to the panelboard by moving the handle of the main breaker to OFF position (see fig. 1).  
**NOTE:** If installing the breaker in a sub-panel turn power OFF from the breaker located in the main panel.
2. Remove panel cover (if necessary).
- 3a. For circuit breakers less than or equal to 60A, strip and connect the load power and load neutral conductors to appropriate terminal lugs (see fig. 1 and the Terminations table).
- 3b. For circuit breakers greater than 60A, place circuit breaker into the panel and uncover terminal lugs by pressing down on the cover tabs. With a flat head screw driver, loosen the terminal lug and insert the load power wires. Once inserted, tighten the terminal lugs to the appropriate torque (see Fig. 6 and Terminations table) and close the terminal lug covers.
- NOTE:** The load neutral should be connected to the neutral bus bar located at the top of the panel. (D/E)
4. Place handle of the branch circuit breaker to the OFF position (see fig. 2).
5. Place branch circuit breaker into the panel as shown (see fig. 4).
6. Replace all doors and covers before turning ON power to this equipment.



## HANDLE OPERATION AND LED DIAGNOSTICS

Each circuit breaker's rocker handle window displays its operational status using an intuitive color scheme.

Handle Window	Device Status
Green	ON
Red	Overload or short-circuit trip
White	Manual OFF

In the event that the circuit breaker trips move the handle to the OFF position and then to the ON position. If the circuit breaker will not reset or trips again turn OFF or unplug all loads downstream of the circuit breaker and try again. If the circuit breaker still will not reset contact an electrician to make repairs.

## TERMINATIONS

Term. Point	Branch Wire	Wire Gauge	Strip Length	Torque
A (Brass)	Load	#4 AWG - #8 AWG	0.40 in.	45 in-lbs
	Power	#10 AWG - #14 AWG	0.40 in.	35 in-lbs
B (Brass)	Load	#4 AWG - #8 AWG	0.40 in.	45 in-lbs
	Power	#10 AWG - #14 AWG	0.40 in.	35 in-lbs
C (Silver)	Load	#4 AWG - #8 AWG	0.40 in.	45 in-lbs
	Neutral	#10 AWG - #14 AWG	0.40 in.	35 in-lbs
D	Ground	#4 AWG - #6 AWG	0.50 in.	35 in-lbs
		#8 AWG	0.50 in.	25 in-lbs
E	Large Gauge Load Neutral	#6 AWG - #14 AWG	0.88 in.	30 in-lbs
		#1 AWG - #4 AWG	0.88 in.	50 in-lbs
F	> 60A Load Power	#10 AWG - #14 AWG	0.40 in.	35 in-lbs
		#4 AWG - #8 AWG	0.40 in.	45 in-lbs
		#2/0 AWG - #2 AWG	0.40 in.	50 in-lbs

## LIMITED PRODUCT WARRANTY

For Leviton's limited product warranty, go to [www.leviton.com](http://www.leviton.com). For a printed copy of the warranty you may call 1-800-323-8920.

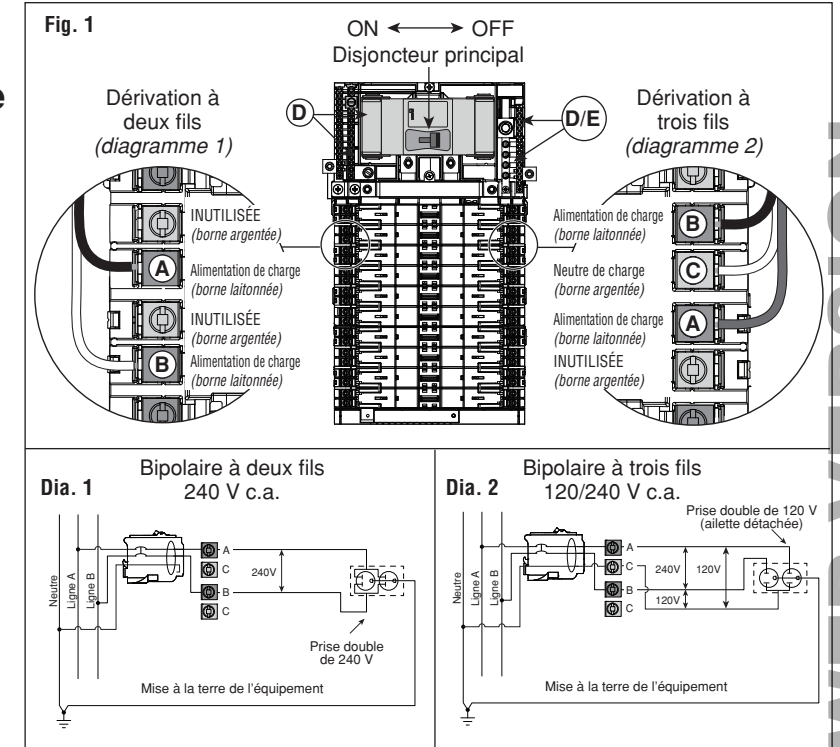
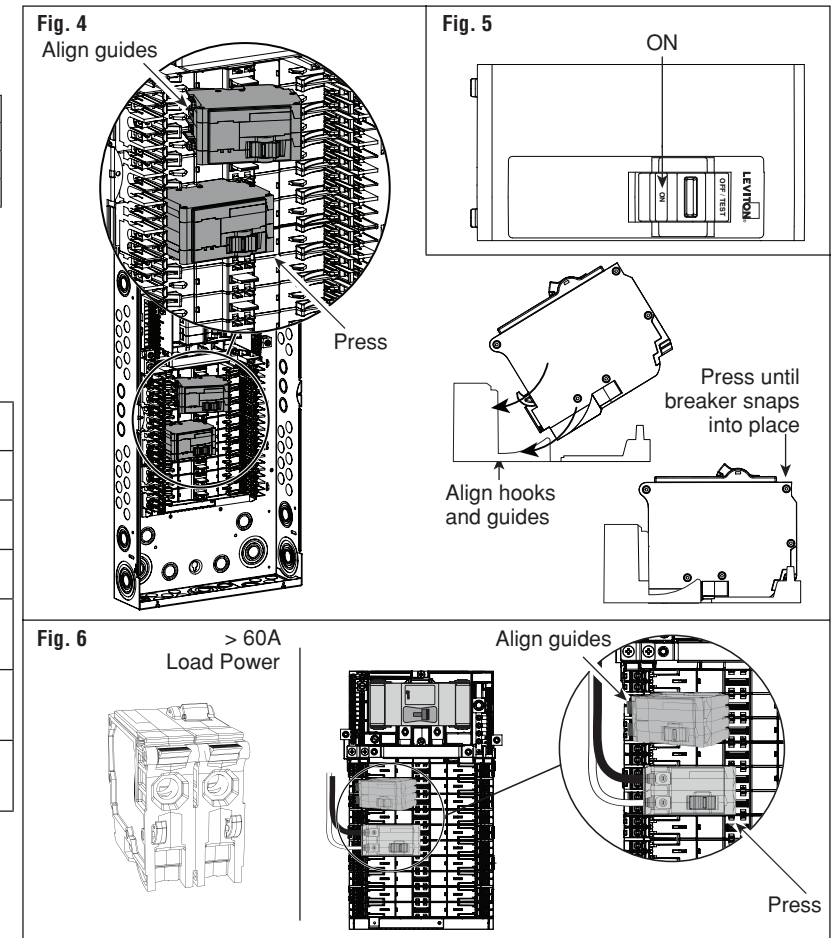
## DIRECTIVES - FRANÇAIS Disjoncteur de dérivation bipolaire

### INSTALLATION

#### CONSERVER LES PRÉSENTES DIRECTIVES

**AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT QUI ALIMENTE CE DISPOSITIF ET S'ASSURER QU'IL LE SOIT** avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou au retrait de ce dernier.

1. Couper complètement le courant qui alimente le panneau de branchement en mettant la manette du disjoncteur principal à OFF (fig. 1).  
**REMARQUE :** si le doit être installé dans un sous-panneau, couper le courant à partir du disjoncteur qui se trouve sur le panneau principal.
2. Retirer le couvercle du panneau (au besoin).
- 3a. En présence de disjoncteurs de 60 A ou moins, dénuder les conducteurs de charge (neutre et alimentation) et les raccorder aux bornes appropriées (voir la figure 1 et le tableau RACCORDEMENTS).
- 3b. En présence de disjoncteurs de plus de 60 A, les placer dans le panneau et découvrir les bornes en appuyant sur la languette des protecteurs. Au moyen d'un tournevis à lame plate, dévisser les bornes et insérer les fils d'alimentation de charge. Resserrer ensuite les bornes en exerçant le couple approprié (se reporter à la fig. 6 et au tableau RACCORDEMENTS), puis refermer les protecteurs.  
**REMARQUE :** le fil neutre de charge devrait être raccordé au bus neutre situé en haut du panneau [D/E].
4. Mettre le levier du à la position OFF (fig. 2).
5. Insérer le dans le panneau de la manière illustrée (fig. 4).
6. Toutes les portes et tous les couvercles qui abritent le disjoncteur doivent être fermés avant de mettre ce dernier sous tension.



WEB VERSION

## LEVIER ET TÉMOIN

La fenêtre du levier du affiche l'état du dispositif au moyen de couleurs évocatrices.

Fenêtre du levier	État
Verte	Le dispositif est sous tension
Rouge	Surcharge ou court-circuit
Blanc	Mise hors tension manuelle

La fenêtre du levier du affiche l'état du dispositif au moyen de couleurs évocatrices. Si le disjoncteur se déclenche, mettre le levier à OFF, puis encore à ON. S'il ne se réarme pas, ou s'il se déclenche à nouveau, débrancher ou mettre toutes les charges en aval hors tension, et essayer de nouveau. Si le disjoncteur ne se réarme toujours pas, communiquer avec un électricien pour effectuer les réparations requises.

## RACCORDEMENTS

Borne	Fil	Calibre	Longueur de dénudage	Couple de serrage
A (laitonnée)	Charge Ligne	4 à 8 AWG 10 à 14 AWG	10,16 mm 10,16 mm	45 po/lb 35 po/lb
B (laitonnée)	Charge Ligne	4 à 8 AWG 10 à 14 AWG	10,16 mm 10,16 mm	45 po/lb 35 po/lb
C (argentée)	Charge Neutre	4 à 8 AWG 10 à 14 AWG	10,16 mm 10,16 mm	45 po/lb 35 po/lb
D	Terre	4 à 6 AWG 8 AWG 10 à 14 AWG	12,70 mm 12,70 mm 12,70 mm	35 po/lb 25 po/lb 20 po/lb
E	Neutre de charge de gros calibre	6 AWG à 14 AWG 1 AWG à 4 AWG	22,35 mm 22,35 mm	30 po/lb 50 po/lb
F	> 60 A Charge Ligne	10 AWG à 14 AWG 4 AWG à 8 AWG 2/0 AWG à 2 AWG	10,16 mm 10,16 mm 10,16 mm	35 po/lb 45 po/lb 50 po/lb

## GARANTIE LIMITÉE SUR LES PRODUITS

Pour consulter les garanties offertes par Leviton, on peut se rendre au [www.leviton.com](http://www.leviton.com). Pour en obtenir des versions imprimées, il suffit de composer le 1-800-323-8920.

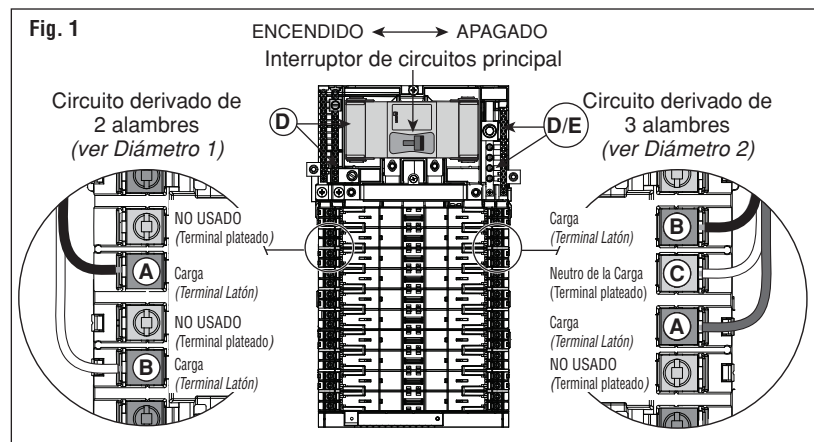
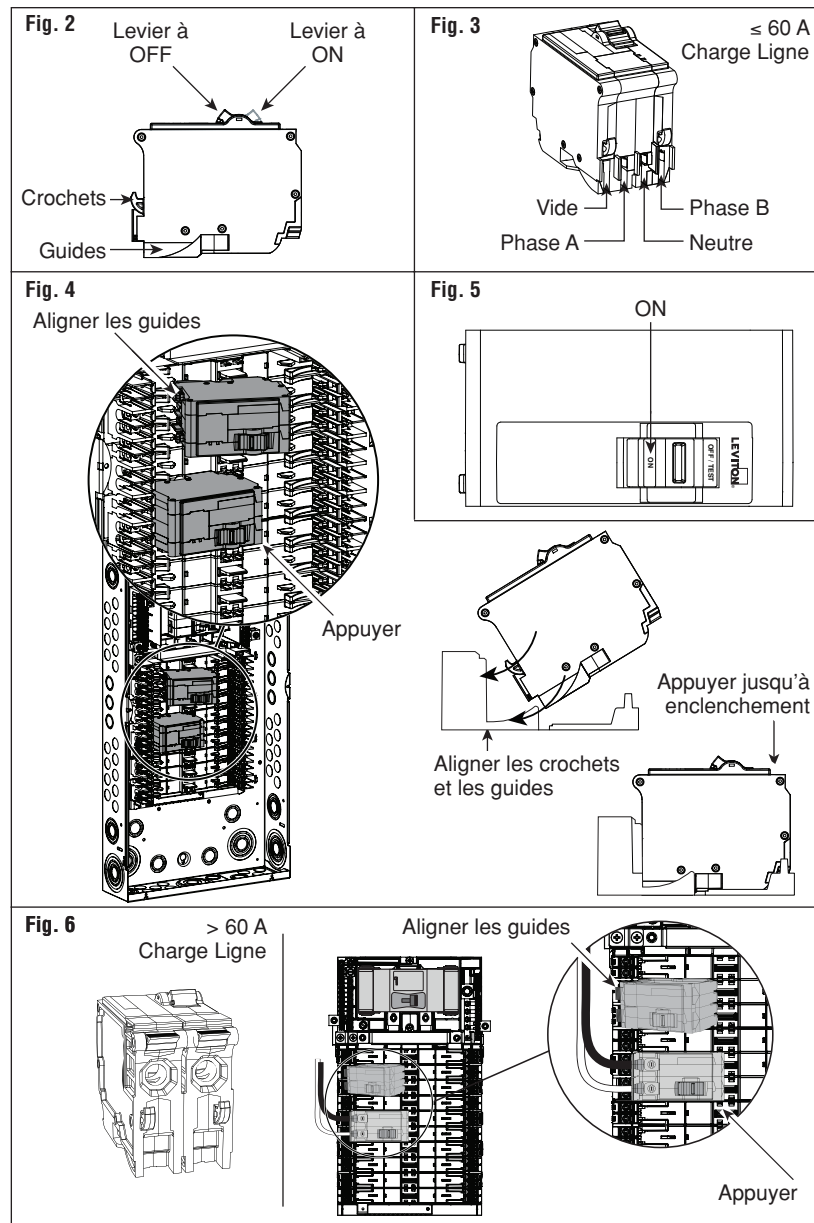
# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN - ESPAÑOL

## Interruptor de circuito derivado de 2 Polos INSTALACIÓN

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**ADVERTENCIA: PARA EVITAR FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA O MUERTE, ¡INTERRUMPA EL PASO DE ENERGÍA** mediante el interruptor de circuito o fusible y pruebe que la energía esté desconectada antes de instalar, sacarlo o hacer mantenimiento!

- DESCONECTE la energía del tablero de alimentación moviendo la manija del interruptor de circuito principal a la posición de APAGADO (ver fig. 1).  
**NOTA:** Si está instalando un interruptor en un subpanel desconecte la energía en el interruptor ubicado en el panel principal.
- Saque la cubierta del panel (si es necesario).



- Para disyuntores menores o equivalentes a 60A, pele y conecte los conductores de carga de energía y de neutro a las terminales apropiadas (ver figura 1 y cuadro de Terminaciones).
- Para disyuntores mayores a 60A, coloque el disyuntor dentro del panel y descubra las lengüetas de la terminal presionando hacia abajo las pestañas de la cubierta. Con ayuda de un destornillador de cabeza plana, afloje la lengüeta de la terminal e inserte los cables de energía de la carga. Una vez insertados, apriete las lengüetas de la terminal al torque adecuado (vea la Figura 6 y la tabla de Terminaciones) y cierre las cubiertas de la lengüeta de la terminal.  
**NOTA:** El cable neutro de carga debe estar conectado a la barra conductora neutra localizada en la parte superior del panel. (D/E)
- Coloque la manija del interruptor de circuito derivado en la posición de APAGADO (ver fig. 2).
- Coloque el interruptor de circuito derivado en el panel como se muestra (ver fig. 4).
- Reemplace todas las puertas y cubiertas antes que el equipo tenga ENERGÍA.

## OPERACIÓN DE LA MANIJA Y DIAGNÓSTICO DEL LED

Cada ventana de la manija de palanca del interruptor de circuito, muestra su estado operativo con un esquema intuitivo de color.

Ventana de la manija	Estado de los dispositivos
Verde	ENCENDIDO
Rojo	Sobrecarga o disparo por cortocircuito
Blanco	APAGADO manual

En el caso que el interruptor se dispare, mueva la manija a la posición de APAGADO y luego a la posición ENCENDIDO. Si el interruptor no reinicia o activa, APAGUE o desenchufe todas las cargas conectadas al interruptor de circuito y trate otra vez. Si el interruptor de circuito no reinicia, contacte con un electricista para hacer las reparaciones.

## TERMINACIONES

Punto de Term.	Conductor del circuito	Calibre del cable	Medida de pelado	Presión
A (Latón)	Carga	#4 AWG - #8 AWG #10 AWG - #14 AWG	0.40 in. 0.40 in.	45 in-lbs. 35 in-lbs.
B (Latón)	Carga	#4 AWG - #8 AWG #10 AWG - #14 AWG	0.40 in. 0.40 in.	45 in-lbs. 35 in-lbs.
C (Plateado)	Neutro de Carga	#4 AWG - #8 AWG #10 AWG - #14 AWG	0.40 in. 0.40 in.	45 in-lbs. 35 in-lbs.
D	Tierra	#4 AWG - #6 AWG #8 AWG #10 AWG - #14 AWG	0.50 in. 0.50 in. 0.50 in.	35 in-lbs. 25 in-lbs. 20 in-lbs.
E	Cable Neutro de Carga de Calibre Grande	#6 AWG - #14 AWG #1 AWG - #4 AWG	0.88 in. 0.88 in.	30 in-lbs. 50 in-lbs.
F	> 60A Carga	#10 AWG - #14 AWG #4 AWG - #8 AWG #2/0 AWG - #2 AWG	0.40 in. 0.40 in. 0.40 in.	35 in-lbs. 45 in-lbs. 50 in-lbs.

## GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO

Para la garantía limitada del producto de Leviton, vaya a [www.leviton.com](http://www.leviton.com). Para obtener una copia impresa de la garantía le puede llamar al 1-800-323-8920.

